



### Ce mois-ci...

St.-Valentin du 25e.....	3
Gagnante du concours carte de Noël.....	3
À la galerie.....	5
Émilie Turgeon, Coup de coeur 2002.....	5
Déjeuner du père Noël.....	6
Deux nouveaux employés à CJPN.....	6
George Caissie.....	7
Cours de français.....	9
Sylvio Chenard lance un livre.....	12
Fin de semaine de Noël à la boutique.....	16

### Les chroniques

Billet du directeur général.....	2
Plains feux sur l'école Sainte-Anne.....	10
Chevaliers de Colomb.....	11
École Arc-en-ciel.....	13
Au P'tit Monde de Franco.....	14
Scouts.....	15
Le Centre d'accès.....	17
Nouveautés à la bibliothèque.....	18
Réunion.....	18
En passant.....	19
Le mois en bref.....	20

## Une Veillée du Jour de l'An fort populaire

La participation à la Veillée du Jour de l'An qui marquera le lancement des fêtes du 25e anniversaire du Centre communautaire Sainte-Anne s'annonce fort intéressante.

Au moment d'aller sous presse, on approchait quelque 200 billets de vendus et les demandes pour des tables continuaient à entrer. Le gymnase, qui sera transformé en salle de bal, pourra accueillir quelque 300 invités.

L'objectif est de compléter la vente des tables pour le 13 décembre, à moins qu'il ne soit nécessaire de mettre fin à la vente au préalable faute d'espace.

La musique sera assurée par l'orchestre de Luc Thomassin, de Québec.

La soirée débutera à 20 h 30, avec un prix de présence (pour tables auxquelles tous les invités seront arrivés) sera tiré au sort à 21 h. Un copieux buffet sera servi à 00 h 30.

Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec la réception du Centre, au 453-2731. (P.-É.T.)



## Le programme officiel des Fêtes du 25e sera dévoilé le 12 janvier

C'est le dimanche 12 janvier, lors d'un petit déjeuner communautaire, que le Comité organisateur des Fêtes du 25e anniversaire du Centre communautaire Sainte-Anne dévoilera la programmation officielle de l'année 2003.

Le petit déjeuner continental sera servi de 10 h 30 à 12 h, dans la cafétéria du Centre. Le Programme

officiel sera dévoilé à 11 h 15.

Grâce à la participation de généreux commanditaires, dont Tim Horton et Burger King, ce petit déjeuner continental sera offert gratuitement à la communauté. Le service sera assuré par une collaboration des Chevaliers de Colomb. Venez petit-déjeuner avec nous! (P.-É.T.)





## Billet du directeur général

# Bonne santé

Santé, voilà un mot qui semble être sur toutes les lèvres par les temps qui courent. Et, tout récemment, c'est sous le thème « Santé en français » que des gens de tous les coins de la province se sont concertés lors d'un colloque tenu à Beresford.

La communauté francophone de la province a décidé d'agir; de se donner des outils pour se faire entendre et, éventuellement, se faire soigner en français. Des échanciers provinciaux et fédéraux pressent les responsables à agir rapidement.

Depuis la création des régies de la santé, on a souvent entendu parler de réseau des hôpitaux francophones. De SOS Dumont. De gestion bilingue par-ci, de gestion unilingue par-là. Mais on a souvent eu l'impression que les régions minoritaires étaient exclues du discours.

La région « minoritaire francophone » de Fredericton était fort bien représentée au colloque de Beresford. Et les participants se félicitent de l'impact sur le discours du colloque. Il fut fort encourageant d'entendre nombre d'intervenants rappeler qu'il ne faut pas oublier les régions minoritaires comme Fredericton, Miramichi et Saint-Jean. On y a même consacré une représentation de ces régions sur le comité qui sera formé pour donner suite au dossier de la Santé en français.

La balle est donc dans notre cour. Nous, les régions francophones minoritaires, devons relever un grand défi. Nous devons d'abord nous MOBILISER! Nous devons comprendre la donne, que ce soit pour les soins préventifs et primaires, ou les grandes spécialités.

Ce sera un dossier à moyen et à long termes. Sans rêver en couleur, quels sont les services en français auxquels

nous pouvons être en mesure de nous attendre dans le grand réseau de la régie? Quelle doit être la position de la communauté face à la nouvelle vague des cliniques de santé communautaires? Quel rôle la communauté peut-elle jouer pour aider à attirer des professionnels de la santé francophones?

Fort des délibérations de Beresford, le comité sur la santé de la SPAL, qui pilote le dossier local depuis quelques mois, envisage de piloter une réflexion avec la population locale vers le mois de mars 2003. D'abord pour informer la population des enjeux, confirmer ses besoins et obtenir son appui. Les enjeux peuvent être expliqués; les besoins peuvent être identifiés, mais il est difficile de défendre des causes pour lesquelles il n'y a pas d'appui.

Ce sera donc l'occasion pour la communauté de se manifester et de S'IMPLIQUER. Il faudra des bénévoles pour monter et mener ce dossier. Sans une véritable expression d'intérêt de la part de la communauté par une participation à la rencontre de réflexion de mars et dans la poursuite du dossier, il sera fort difficile de changer les choses.

### Joyeuses Fêtes

En cette période des Fêtes, puisses la joie, le bonheur et la SANTÉ être au rendez-vous de tous et chacun.

Joyeuses Fêtes aux employés du Centre et de ses partenaires, aux membres du Conseil, aux nombreux bénévoles et à tous les membres de notre communauté.

Paul-Émile Thériault, directeur général

## Centre communautaire Sainte-Anne

Pour nous joindre :

715, rue Priestman  
Fredericton (N.-B.) E3B 5W7  
tél. : 453-2731 téléc. : 453-3958  
<http://www.centre-sainte-anne.nb.ca>

ou par courrier électronique à :

**Directeur général** Paul-Émile Thériault  
[ccsadg@nbnet.nb.ca](mailto:ccsadg@nbnet.nb.ca)

**Secrétaire de direction** Guylaine Perron  
[ccsadir@nbnet.nb.ca](mailto:ccsadir@nbnet.nb.ca)

**Coordinatrice à la programmation** France Martin-Bouchard  
[ccsaprog@nbnet.nb.ca](mailto:ccsaprog@nbnet.nb.ca)

**Coordinatrice des services** Chantal Thériault  
[ccsaserv@nbnet.nb.ca](mailto:ccsaserv@nbnet.nb.ca)

**Agente d'information** Geneviève Mallet  
[ccsainfo@nbnet.nb.ca](mailto:ccsainfo@nbnet.nb.ca)

**Contrôleur** Guy Collette  
[ccsacont@nbnet.nb.ca](mailto:ccsacont@nbnet.nb.ca)

**Secrétaire-réceptionniste** Sylvie G.-Pelletier  
[ccsasrec@nbnet.nb.ca](mailto:ccsasrec@nbnet.nb.ca)

**Régisseur technique** Martin Robichaud

**Surveillant de l'entretien** Gérard LeBlanc

**Préposés à l'entretien** Richard Gaudet

### Textes

Paul-Émile Thériault, Geneviève Mallet, Marc-Antoine Demers, Dorice Pinet, école Sainte-Anne, école Arc-en-ciel, garderie Au P'tit Monde de Franco inc, Héleyne d'Aigle, organismes accrédités du Centre

**Révision et mise en page**  
Geneviève Mallet

**Relecture**  
Guylaine Perron

*N. D. L. R. : L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.*

## Date de tombée

Les textes pour *L'Info-lien* doivent être soumis au plus tard le **lundi avant le dernier vendredi du mois précédent**, sauf exceptions.

**Date de tombée pour janvier**  
le lundi le 6 janvier 2003



# Joyeux Noël et Bonne Année



Jessica Boucher, à droite, est la dessinatrice de la carte de Noël du Centre 2002. Elle reçoit le prix de 50 \$ de Céline Doucet-Rousselle, présidente du conseil d'administration.



Jessica Boucher, élève de 9e année à l'école Sainte-Anne, est la gagnante du concours de la carte de Noël 2002, organisé annuellement par le Centre communautaire Sainte-Anne. Le concours s'est transformé en un «projet d'art» dans le cours de Diane Beatie. Son dessin apparaîtra sur les cartes de Noël que le centre enverra pour le temps des Fêtes. Jessica s'est méritée un prix de 50 \$. Bravo Jessica et merci à tous ceux qui ont participé au concours. (G.M.)

## Toute une histoire de coeurs pour la Saint-Valentin du 25e

Le Chœur de Soulanges nous offre son « Chœur à cœur » pour la Saint-Valentin du 25e anniversaire du Centre communautaire Sainte-Anne.

La chorale de grande renommée convie la communauté à un spectacle d'ambiance piano-bar pour souligner la Saint-Valentin 2003.

Réservez donc votre vendredi soir 14 février pour une petite soirée d'amoureux. Venez vous faire chanter la pomme par les membres du Chœur de Soulanges et par des invités spéciaux. Vous pourrez y chanter des airs connus ou même faire quelques pas de danse.

Et ce n'est pas tout... on vous servira un délicieux dessert!

L'accueil débutera à 19 h 30 et les chants à 20 h. Le prix d'entrée est de 5 \$. On peut réserver des tables de quatre ou de six places. Le prix d'entrée vous donne droit à un délicieux dessert maison et à un café, thé ou tisane.

Un service de bar sera disponible.

Un amour de petite soirée à ne pas manquer! (P.-É.T.)

**Informez-vous!**

«90% des lecteurs de L'Acadie NOUVELLE se disent satisfaits de notre quotidien.»  
Le groupe Léger & Léger

Un discours du Trône très conservateur

Perrin déçues sur les médias

Le Cj tombe à l'eau

TOYOTA Echo 2001

1 800 561-2255

L'Acadie NOUVELLE

Le quotidien des francophones du Nouveau-Brunswick



## Les 5 à 7 doivent faire relâche

Ce qui était appréhendé en septembre dernier se produira enfin en janvier. Des travaux majeurs de rénovation à l'hôtel Lord Beaverbrook toucheront, notamment, la salle River, dans laquelle sont présentés les 5 à 7 du vendredi soir. Les travaux dureront tout l'hiver et une partie du printemps.

Comme plusieurs expériences à d'autres endroits se sont avérées infructueuses, il a donc été décidé de faire relâche pour l'hiver et le printemps 2003. La direction de l'hôtel s'est déjà engagée à reprendre le programme à l'automne 2003. (P.-É.T.)



### Meilleurs souhaits des Fêtes de vos députés provinciaux

L'Hon. Bradley Green, c.r.  
Procureur général, ministre de la Justice et  
responsable des affaires autochtones, député de  
Fredericton sud  
Bureau des Députés  
C.P. 6000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H1  
Tél.: 453-7494 Téléc.: 444-4196  
Brad.Green@gnb.ca

Peter Forbes  
Député de Fredericton nord  
Bureau des députés  
C.P. 6000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H1  
Tél.: 453-7494 Téléc.: 444-4186  
peter.forbes@gnb.ca

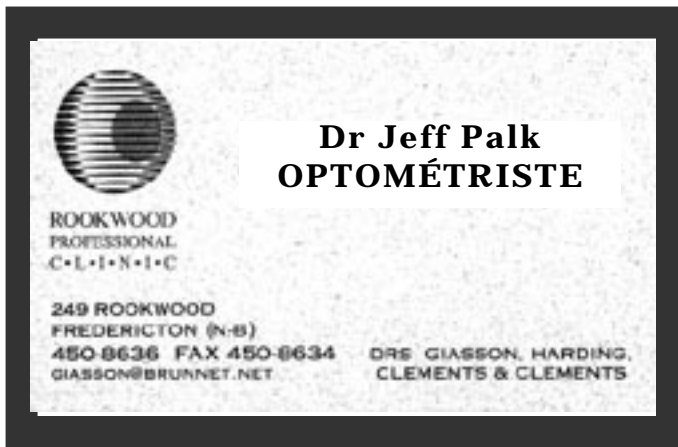
Éric MacKenzie  
Député de Fredericton - Fort Nashwaak  
Bureau des députés  
C.P. 6000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H1  
Tél.: 453-7494 Téléc.: 444-4186  
eric.mackenzie@gnb.ca

Keith Asfield  
Député de New Maryland  
Bureau des députés  
C.P. 6000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H1  
Tél.: 453-7494 Téléc.: 444-4186  
keith.asfield@gnb.ca



*Aesthetique*  
Par  
Joanne

1190 Rue Woodstock  
Fredericton, N.-B.  
(506) 455-5626



**Dr Jeff Palk**  
**OPTOMÉTRISTE**

ROOKWOOD  
PROFESSIONAL  
C•L•I•N•I•C

249 ROOKWOOD  
FREDERICTON (N-B)  
450-8636 FAX 450-8634  
GIASSON@BRUNET.NET

DRE GIASSON, HARDING,  
CLEMENTS & CLEMENTS



## À la galerie...

Originaire de Petit-Rocher, Marcel Boudreau a obtenu son baccalauréat en arts de l'Université de Moncton en 1989 et un diplôme en design d'intérieur du CCNB-Dieppe en 1994.

Depuis 1989, il a exposé ses œuvres, en solo ou en groupe, dans différentes galeries du N.B. dont la Galerie d'art de l'U de M, la mini-galerie de Radio-Canada et à la bibliothèque publique de l'Hôtel de ville de Beresford.

Marcel Boudreau ne fait pas qu'offrir ses réflexions sur toiles, sa passion c'est de décorer les murs de ses

œuvres. Et plus les murs sont grands, plus il s'amuse. En effet, depuis 1999, Marcel collabore avec les restaurants Pizza Delight. Des restaurants de la chaîne, des provinces Atlantique, du Québec et de l'Ontario, possèdent ses toiles ou des reproductions d'œuvres qu'on lui a commandées.

Bien qu'il aime à l'occasion explorer de nouveaux thèmes, comme il l'a fait récemment avec la forêt ou les échecs, c'est toujours la mer qui finit par reprendre le dessus. Ne manquez pas le vernissage des œuvres de Marcel Boudreau le 16 janvier à 20 h à la

Marcel Boudreau  
du 16 janvier au 26 mars 2003



Les chutes de Grand-Sault, au Pizza Delight de Grand-Sault, Marcel Boudreau

galerie du Centre. Elles seront en montre jusqu'au 26 mars 2003. Bienvenue à tous!  
(Sylvie Pelletier)

# Émilie Turgeon poète Coup de coeur 2002

Émilie Turgeon, étudiante en arts à l'Université du Nouveau-Brunswick s'est vu attribué le prix Coup de coeur 2002 lors du Festival de la poésie à Caraquet. Véritable découverte de l'année, son séjour à Caraquet, du 10 au 12 octobre 2002, fut une aventure littéraire et poétique. Ses cinq poèmes gagnants ont été choisis parmi ceux de 34 participants au concours. Émilie a eu l'occasion de faire trois lectures publiques: soit deux à Caraquet et une à Tracadie (dans le cadre de la Moisson d'art).

Émilie est une ancienne finissante de l'école Sainte-Anne. On la surnomme «mademoiselle» Mira. C'est grâce à elle que la fondation Mira s'est intégrée dans l'école Sainte-Anne. Bravo Émilie!

Deux autres prix ont été gagnés lors du Festival de poésie. Hélène Harbec est la lauréate du prix littéraire Antonine-Maillet-Acadie-Vie pour son recueil de poésie *Va* publié aux Éditions Perce-Neige. Emma Haché, quant à elle, est lauréate du prix Volet Jeunesse 2002 pour son œuvre théâtrale *Lave tes mains.* (G.M.)



Émilie Turgeon, lauréate du prix Coup de coeur 2002



*L'endroit pour un visage en beauté!*



Regent Mall, Fredericton, NB  
Tél. : 450-7345

- Cosmétique et Esthétique
- Essayez avant d'acheter
- Consultation gratuite
- Spéciaux pour la future mariée

### Certificat-cadeau pour Noël



Si simple et si adorable. Elle ne cessera de vous remercier.

Visitez-nous au  
[www.merlenormanstudio.com/mn-8161](http://www.merlenormanstudio.com/mn-8161)  
et économisez avec nos coupons-rabais!



# Déjeuner du père Noël

Le déjeuner du père Noël avec le Comité de parents de l'ÉSA aura lieu le dimanche 8 décembre 2002, à la cafétéria de l'ÉSA, de 10 h à 13 h.

Le nombre de billets est limité. Ils seront disponibles à la réception du Centre à partir du 18 novembre, et ce, jusqu'au mercredi 4 décembre 2002 à 17 h 30. Coût: 5 \$ par adulte,

4 \$ par enfant. Nous ne vendrons pas de billet le jour du déjeuner; il est donc primordial que vous achetiez vos billets à l'avance.

Les profits serviront à poursuivre l'aménagement de la cour d'école. Venez en grand nombre! Il y aura beaucoup de prix de présence!!  
(Sylvie Gougeon)

## Menu

- bagel,
- choix de 2 saucisses ou 2 tranches de bacon,
- petites patates,
- 1 oeuf,
- 1 ou 2 crêpes,
- 1 rôtie,
- 1 quartier d'orange,
- 1 jus ou lait.
- café ou thé

## CJPN 90,5 FM, votre radio communautaire, a accueilli deux nouveaux employés cet automne



Jean-Yves Dubé

Jean-Yves Dubé a été embauché à titre de gestionnaire-agent commercial pour la station. Jean-Yves voit au fonctionnement administratif de la station et est responsable de la vente de publicité. Ce natif de Montréal est déménagé à Edmundston à l'âge de huit ans, ce

qui fait de lui un vrai Brayon. Diplômé en technique administrative du CÉGEP de Rimouski, Jean-Yves était préposé au service à la clientèle de la CIBC à Fredericton avant de se joindre à l'équipe de CJPN. Il est un fervent auditeur de CJPN depuis son déménagement à Fredericton il y a deux ans. Pour l'achat de publicité à CJPN, téléphonez-lui au 454-CJPN (2576). (Marc Gosselin)



François Albert

Vous avez sûrement entendu une nouvelle voix à l'antenne de CJPN les matins et au retour à la maison. Il s'agit de François Albert, le nouveau coordonnateur à la programmation. François est responsable de l'animation et de tout ce qui est mis en ondes à CJPN. Il est originaire de Caraquet. François a été fonctionnaire au gouverne-

ment fédéral à Ottawa. Il a reçu l'appel des ondes et a obtenu son diplôme collégial en radio-diffusion de la Cité collégiale d'Ottawa. Il a par la suite été animateur pendant deux ans à la station de radio communautaire CINN FM de Hearst en Ontario. François est très heureux d'être de retour au Nouveau-Brunswick et de partager son amour de la radio avec la communauté francophone et francophile de Fredericton. (Marc Gosselin)



*Exprimez vos meilleurs souhaits des Fêtes  
avec les trouvailles de chez Anne Smith Creations!*

- \* couronnes
- \* boules et autres décorations
- \* centres de tables
- \* fleurs fraîches ou permanentes
- \* et bien d'autres belles trouvailles!

*Tél. : 459-1353*

*114, rue George, Fredericton courriel : flowers@flowersmith.com, http://www.flowersmith.com*





## Georges Caissie récipiendaire de la médaille Dollard 2000

Un membre de la communauté religieuse francophone de Fredericton figure parmi les quatre récipiendaires de la médaille Dollard 2000.

La médaille est décernée par le diocèse de Saint-Jean à des personnes qui ont fait une grande contribution sur le plan paroissial, diocésain ou institutionnel. La médaille

honore le premier évêque de Saint-Jean, le père William Dollard. George est associé au développement de la paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas depuis le milieu des années 1980, et fut un des grands artisans du projet de construction de la nouvelle église. Il demeure, aujourd'hui, omniprésent dans la gestion de l'église et des services paroissiaux. *(Paul-Émile Thériault)*



De gauche à droite: le récipiendaire de la médaille, George Caissie, son épouse Valda, Mgr Faber MacDonald, évêque de Saint-Jean, qui a remis la médaille, et le père Emery Brien, curé de la paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas.

### Stress post-traumatique

Le groupe Cancer et Espoir vous invite à une conférence donnée sur le stress post-traumatique par le Dr. Maurice Boulay. Cette conférence aura lieu le mercredi 19 février 2003 à la salle du Conseil au Centre communautaire Sainte-Anne. En cas de mauvais temps, la conférence sera reportée au mercredi 26 février. Bienvenue à tous! L'entrée est libre. *(Suzanne Bourassa)*



**FOSTER &  
COMPANY**

Avocats  
et Notaires

Foster & Company, avocats-notaires, est une équipe dynamique et innovatrice, prête à vous servir dans tous les domaines du droit, spécialement en ce qui a trait aux blessures corporelles, au droit des assurances, au litige commercial et aux congédiements.

Ils offrent des services et des résultats de haute qualité, sans toutefois déroger à leur intégrité et à leur éthique professionnelle. Foster & Company se mérite une excellente réputation pour son équipe dédiée et ardente au travail.

- ✦ Blessures corporelles
- ✦ Droit des assurances
- ✦ Litige commercial
- ✦ Congédiements

564, rue Prospect, bur. 100  
Fredericton (N.-B.) E3B 9M3  
Tél. : (506) 462-4000  
Télé. : (506) 462-4001  
[www.FandcLaw.com](http://www.FandcLaw.com)



Notre équipe : Jean-Marc Ouellette, George E. Kalinowski, Steven R. Barnett et J. Charles Foster.

*J. Charles Foster et Jean-Marc Ouellette* sont fiers de pouvoir desservir la clientèle en français.



**CONSEILS PERSONNELS EN  
PLANIFICATION DE RETRAITE**



# REÉR

Grâce à nos conseils  
en régime enregistré  
d'épargne-retraite (REÉR),  
nous vous guiderons vers  
une retraite sans soucis.

Prenez rendez-vous.



**Caisse populaire  
Beauséjour**

**Ensemble, tout est possible.**



## VOYAGE...VOYAGE...VOYAGE à Sainte-Agathe-des-Monts, Qc

**Nouvelle destination puisque les gens semblaient moins intéressés d'aller à Magog une 4e fois.**

Quand : du 16 au 19 février 2003

Thématique : Forfait hommage à Sweet People

Transport : coach 55 passagers de luxe

Prix : entre 275 \$ et 350 \$ incluant les taxes, le transport, 3 nuits et 9 repas

Information au CCSA dans le présentoir

**Inscription au plus tard le 15 décembre 2002**

Responsable : Claudette Daigle 472-0594

## Cours de français langue seconde

Un cours pour débutant/intermédiaire sera offert par Maboubé Maher-Hielscher au CCSA les jeudis soirs à 18 h 30 ou les mardis matins à 10 h. Ce cours d'une durée de 10 semaines est offert aux anglophones qui désirent apprendre le français. Vous y apprendrez entre autre la conversation, la grammaire ainsi que le vocabulaire de base. Le coût est de 130 \$ plus le livre (12 \$) que vous devrez acheter le soir de la première leçon.

Le cours se déroulera du 13 janvier jusqu'au 17 mars 2003 et vous avez jusqu'au 10 janvier 2003 pour vous y inscrire. Pour plus de renseignements, veuillez contacter France Martin-Bouchard au 453-2731

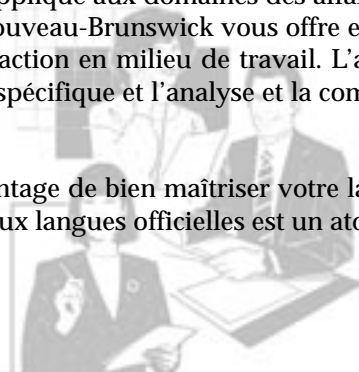
## Le français des affaires

Vous voulez réviser et approfondir vos connaissances du français oral et écrit appliqué aux domaines des affaires et de l'administration? Le Département d'études françaises de l'Université du Nouveau-Brunswick vous offre en janvier 2003 un cours portant sur les principes de la communication et de la rédaction en milieu de travail. L'accent portera sur la maîtrise des outils grammaticaux, l'acquisition d'un vocabulaire spécifique et l'analyse et la composition de textes de type administratif.

Que vous soyez aux études ou dans le monde du travail, donnez-vous cet avantage de bien maîtriser votre langue maternelle ou votre langue seconde. N'oubliez pas que fonctionner dans les deux langues officielles est un atout de taille! Réservez vos jeudis soirs à partir du 9 janvier.

Renseignez-vous au 453-4651 ou french@unb.ca.

Je vous attends. (Danielle Charron)



**Rachel Belzile**

Conseillère, B. A. Psych., M. Ed., CCC

- Counselling individuel
- Counselling conjugal
- Counselling familial
- Psychosynthèse
- Focusing
- Reiki

Couvert par la plupart des plans d'assurance – Service bilingue

944, rue Prospect, Fredericton (N.-B.) E3B 9M6  
Tél. : (506) 459-6651 wood230@nb.sympatico.ca



Services de formation

Cours de français, espagnol, italien et anglais

INSTITUT MEMRAMCOOK INSTITUTE

130, rue Carleton  
Fredericton (N.-B.)  
E3B 3T4

Tél. : (506) 462-0150  
Télé. : (506) 462-0155  
athene@nbnet.nb.ca



# Pleins feux sur l'école Sainte-Anne!

**Site Web du Conseil des élèves 9-12**  
**[schools.brunnet.net/francais/esa](http://schools.brunnet.net/francais/esa)**

## Une panoplie d'activités à l'école

Malgré le temps gris de novembre, il faisait beau et chaud à l'école Sainte-Anne! Plusieurs activités ont été organisées et la participation des élèves fut extraordinaire.

Au début du mois, les élèves ont eu la chance de se dégourdir les jambes et de se déguiser à l'occasion de la danse Rétro. La petite cafétéria de l'école s'est revêtue d'un décor des plus rétro où des chansons des années 50 étaient au palmarès de la soirée. L'atmosphère sensationnelle qui régnait à l'école Sainte-Anne, en ce vendredi soir, était imbattable!

Dernièrement, le conseil des élèves du secteur 9-12 a organisé un concours de photographie pour la première fois. Les photos originales des élèves seront jugées par des professeurs et des élèves de l'école. Elles seront ensuite exposées dans ce secteur. Quelle belle activité pour de jeunes amateurs de photographie! Soyez aux aguets pour la suite de cette activité.

Toujours dans le domaine des arts, un après-midi d'improvisation a eu lieu le 21 novembre. Des élèves volontaires ainsi que quelques professeurs ont affronté l'équipe d'improvisation de l'école Sainte-Anne. Une rencontre hilarante où les participants ont très bien per-

formé. La partie s'est finalement avérée nulle avec un pointage de 11 à 11. Cette activité organisée par le comité langue et culture a été un succès.

Enfin, comme chaque année, la remise des bulletins a rappelé aux élèves et professeurs que le premier semestre sera bientôt terminé.

Alors, après tous ces grands efforts, abordons le mois de décembre, qui sera lui aussi très occupé. Bon préparatifs de Noël à tous! (*Véronique Girard, vice-présidente aux relations publiques*)



**Danielle Pelletier, M.O.A., O(c)**

**Orthophoniste**

**Services de consultation**



24 rue Gladstone, New Maryland, N.-B., E3C 1M3  
Téléphone : (506) 454-0161  
courriel : [danpell@nbnet.nb.ca](mailto:danpell@nbnet.nb.ca)

**Nicole Godbout, BSS, TSE**  
**Services de counselling**



Dépression/Troubles émotifs	Familles
Gestion de stress	Santé
Guérison enfant intérieur	Deuil
Problèmes reliés au travail	Session de groupe

*Couvert par la plupart des plans d'assurance*  
PAE, PAEF et service bilingue

81 Woodlawn lane, New Maryland, N.-B. E3C 1L2  
Tél. : (506) 454-1998 [harmonie@nbnet.nb.ca](mailto:harmonie@nbnet.nb.ca)



## Les nouvelles des Chevaliers de Colomb de Fredericton (conseil 8409)



**Trâneau de Noël** - Comme la saison des Fêtes approche, vous pouvez apporter des denrées alimentaires non périssables, des jouets et des vêtements en bonne condition, des dons en argent ou même de l'argent Canadian Tire afin de venir en aide aux familles moins fortunées. Le traîneau sera situé au CCSA d'ici le temps des Fêtes. Il y aura aussi une boîte à l'entrée de l'église. Des membres du conseil ainsi que d'autres volontaires ont également participé à la cueillette annuelle de nourriture avec le groupe de New Maryland. Pour tout renseignement, veuillez contacter la famille de Bob Thériault au 458-8813.

**Concours de dessins** - Le concours de dessin, « Garder le Christ dans Noël » est déjà en marche en collaboration avec les responsables de la Cathéchèse. Cette initiative a pour but d'éveiller et sensibiliser les jeunes à la vraie raison de la fête de Noël. Les gagnants de notre paroisse seront choisis avant Noël et les dessins de ces derniers seront par la suite envoyés à l'état pour participer au niveau provincial.

**1er Degré & Réunion mensuelle** - Le conseil 8409 aura une exemplification du 1er degré soit le dimanche, 15 décembre au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas à compter de 13 h 30. En plus, la réunion mensuelle précèdera l'exemplification combinant ainsi les deux activités. L'invitation est envoyée à tous nos membres.

**Loterie Annuelle** - Cette levée de fonds débutera dès la première semaine de janvier dans les centres commerciaux locaux. Pour ceux qui aimeraient avoir des billets avant les fêtes veuillez simplement communiquer avec l'un des membres du conseil exécutif. Comme par les années passées, il y a de très beau prix. Tous membres actifs du conseil 8409 devraient aussi recevoir un livret de billets dans le courrier en janvier. Finalement pour les membres qui sont disponibles pour la vente dans les centres commerciaux, veuillez contacter Laurent McLaughlin au 452-8723. Merci de votre appui!

**Lancer libre - (ballon panier)** Cette compétition annuelle pour nos jeunes s'organise bientôt avec la

finale pour notre conseil prévue au début janvier. Pour tout renseignement concernant cette activité, veuillez contacter Mario Pitre au 459-3335.

**Meilleur Souhait** - De la part du Conseil exécutif 8409 des Chevaliers de Colomb, félicitations et merci à tous nos membres dévoués et leur famille pour le beau travail en support de nos diverses activités et programmes. Veuillez accepter nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël & Bonne et Heureuse Année!!

**Page WEB** - Pour plus de renseignements sur le conseil 8409 veuillez visiter [www.franco-fredericton.com](http://www.franco-fredericton.com) (Pierre Cormier)




**Yvonne McLaughlin**  
Présidente/Traductrice agréée

Société de traduction

403, rue Regent, bureau 209, Fredericton (N.-B.) E3B 3X6  
Téléphone : 450-6037 Télécopieur : 450-2139  
Courriel : [yvonne@nbnet.nb.ca](mailto:yvonne@nbnet.nb.ca)



**Banque de Montréal**  
1241, rue Prospect, Fredericton (N.-B.) E3B 3B9



*Vous avez des placements mais aucun plan pour déterminer si le tout sera suffisant pour une retraite méritée ? Appelez-moi pour une consultation gratuite.*

*Pour mieux vous servir, je suis également disponible les soirées sur rendez-vous.*

**Robert Michaud**, spécialiste en fonds d'investissements  
Plans d'investissements et de retraite  
Tél. : (506) 453-0302, Téléc. : (506) 453-0257  
[robert.michaud@bmo.com](mailto:robert.michaud@bmo.com)



## Sylvio Chenard parle des écoles publiques du N.-B.

Sylvio Chenard a une belle histoire à conter. Le titre : Un demi-siècle dans le système des écoles publiques du Nouveau-Brunswick.

Publiée par Les Éditions de la Francophonie, l'oeuvre de Sylvio sera lancée à Fredericton le 10 décembre, à 19 h. Un premier lancement aura lieu la veille à Grande-Anse, localité dans laquelle Sylvio a consacré de belles années à l'enseignement.

Invitation à tous et à toutes.

Sylvio est né le 15 juin 1929, à Caraquet. Il fait une brillante carrière comme enseignant et directeur dans différentes écoles de niveau primaire et secondaire du Nouveau-Brunswick, avant de

devenir conseiller pédagogique dans le district scolaire numéro 3 de Dalhousie. Il a terminé sa carrière comme directeur de l'évaluation au ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick.

On lui a également accordé de nombreux prix ou mentions de reconnaissance pour souligner sa contribution remarquable au mieux-être de la communauté académique.

Au cours de sa carrière, on le retrouve à l'école de Sainte-Anne-du-Bocage (Caraquet), à la direction de l'école de Saint-Léolin et à la direction de la nouvelle école régionale de Grande-Anse, où il a passé huit années.



Sylvio Chenard

Dans ses mémoires, monsieur Chenard décrit la situation déplorable du système scolaire des années 1930 et 1940, tant du point de vue matériel que pédagogique, que les jeunes d'aujourd'hui, dit-il, ne connaissent pas. Écoles délabrées et surpeuplées où les enseignants s'efforçaient d'enseigner les rudiments de la lecture et du calcul, sans matériel didactique, à des salaires dérisoires (qui se faisaient souvent attendre pendant des mois), à des enfants dont l'assiduité laissait à désirer. Cet absentéisme scolaire chez un grand nombre d'enfants causait de sérieux problèmes aux enseignants, car c'était un perpétuel recommencement. Pas étonnant qu'au delà de 80% des enfants ne dépassaient pas la quatrième année, selon un rapport présenté au premier congrès de l'Association Acadienne d'Éducation en 1938.

Dans sa présentation, celui qui a cotoyé Sylvio Chenard dans ses fonctions d'inspecteur des écoles de Gloucester, Azarias Doucet, dit souhaiter « que les jeunes qui liront les mémoires de monsieur Chenard pourront apprécier et surtout profiter des nombreux avantages qu'offre notre système scolaire d'aujourd'hui ».  
(P.-É.T.)



De gauche à droite: Maurice Lavigne, Jodi Gay et Sylvie Beaulieu, massothérapeutes enregistrés.



**Wellness Clinic**

**Le massage:  
un cadeau de détente et de santé**

**Certificats cadeaux maintenant disponibles**

**452-9795**

**[www.aiki-dojo.net](http://www.aiki-dojo.net)**



## En direct de l'école Arc-en-ciel d'Oromocto...



# Joyeux Noël

Hé oui, l'automne tire à sa fin. Le froid s'installe, le vent souffle de plus belle et la neige étend son beau manteau blanc. Malgré cette température hivernale, l'École Arc-en-ciel continue de déborder d'activités.

Au début du mois, en présence de vétérans de la Légion Royale Canadienne, nous avons eu l'occasion de célébrer et démontrer notre reconnaissance lors d'une cérémonie préparée en l'honneur du jour du Souvenir.

La participation des élèves et des parents a fait de notre campagne de financement un grand succès. Une somme de plus de 2000 \$ fut amassée. Ces fonds serviront à l'achat d'équipement ainsi que pour des activités scolaires et parascolaires. Merci à tous et à toutes pour votre contribution.

Le 20 novembre, tous les élèves ont assisté à un spectacle de musique amérindienne. Ce spectacle a permis aux élèves de comprendre l'importance de protéger les animaux ainsi que la nature. Les étudiants ont pu apprécier quelques coutumes amérindiennes et ils ont aussi découvert de nouveaux instruments. Les

masques, utilisés pour raconter la légende, furent bien appréciés autant par les grands que par les petits.

Le 21 novembre, les élèves ont reçu leur premier bulletin. Les rencontres parents-maître, qui se sont déroulées le 22 novembre en après-midi, ont permis aux parents de connaître les succès ainsi que les efforts et l'énergie investies par leur enfant depuis le début de l'année scolaire. Lors de ces rencontres, les parents ont pu bénéficier d'un service de garde organisé par le Comité de parents avec la collaboration des élèves de 8e année.

Les élèves de la 5e année de Mme Michelle et de Mme Claudia participent à un programme qui a pour but l'éducation et la résistance à l'abus des drogues chez les adolescents. Le programme «D.A.R.E.» animé par la constable Marie Dumont de la GRC d'Oromocto, propose des stratégies aux jeunes afin de résister aux diverses pressions extérieures, directes ou détournées.

Un projet tout spécial fut mis sur pied durant ce mois, «La marche des 10 sous». Le comité humanitaire et écologique de l'école a choisi comme objectif pour cette année, un projet

qui permet d'aider à la réadaptation des gens à besoins spéciaux de la région.

Comme à tous les ans, les élèves commencent les préparatifs pour le concert de Noël, qui aura lieu au gymnase de l'école. Ce concert permet aux jeunes de notre école, de montrer leurs talents. Ceux-ci sont soit le chant, le théâtre ou la musique. Nous aimons toujours assister à ce spectacle pour regarder et entendre les numéros des élèves de plus en plus étonnants et originaux d'années en années. La chorale nous en mettra sûrement pleins les oreilles, avec Mme Yolande comme maestro. Cette année, les élèves de la maternelle à la 4ième année participeront à notre concert qui aura lieu le mardi 17 décembre à 10h30. Nous invitons tous les gens intéressés à y assister. Vous en tirerez certainement un grand plaisir!

Au nom de tous les élèves et du personnel de l'école Arc-en-ciel, permettez-nous de profiter de cette occasion pour vous souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne année. (*Kassandra Nadeau, Tamara Ginn, Samantha Hachey, Stacy Skwarka et Tammy Akerley-Cyr*)



## Martin's Blue Ribbon Wreaths & Trees

403, chemin New Maryland

Tél.: 459-3908

- † Sapins de Noël, de 5 à 15 pieds de haut (autocueillette offerte)
- † Couronnes de Noël, de 10 à 36 pouces de diamètre
- † Branches de sapin et de pin

Endroit unique dans la région qui déploie les arbres à l'abri de la pluie et de la neige!

Heures d'ouverture: lundi au vendredi: 12 h à 21 h samedi: 9 h à 21 h dimanche: 12 h à 18



# Au P'tit Monde de Franco

Le mois de décembre est déjà arrivé! Cela veut dire que Noël s'en vient à grand pas! Le décompte est commencé, un X apparaît chaque jour sur le calendrier afin que nos enfants puissent savoir combien de dodos ils devront encore faire avant la grande Fête. Les enfants ont déjà envoyé une lettre au père Noël. Maintenant il reste juste à attendre sil apportera tous les cadeaux demandés. Bientôt, ce sera la senteur du sapin dans les maisons...

Noël, c'est une grande Fête, celle de la naissance du petit Jésus. Par contre, pour les tout-petits, c'est surtout l'arrivée du père Noël qui apporte des cadeaux par milliers aux enfants qui ont été sages pendant toute l'année. Déjà, on peut apercevoir des décorations et des lumières dans les rues, des sapins de Noël décorés. Les enfants nous

parlent de ce qu'ils aimeraient recevoir pour cet événement spécial. Chaque enfant espère que le père Noël exaucera tous ses voeux! Comme à chaque année le père Noël viendra faire sa visite à la garderie afin de parler avec les tout-petits et leur donner encore plus hâte au temps des Fêtes.

Les sessions de tae kwon do, le Coin des Tranquilles ainsi que le patin se poursuit toujours.

Joyeux Noël à tous! (*Karen Martin, directrice, à la garderie Au P'tit Monde de Franco*)



## Le Coin tranquille

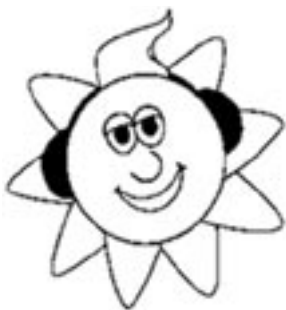
### Le regard

La parole ne joue pas encore un très grand rôle chez les tout-petits; alors, les non-dits s'avèrent d'une importance capitale. Le regard dévoile tout son petit monde! D-É-C-O-D-E-Z!

Est-il attentif, distrait, perplexe, déterminé, songeur, insouciant, candide, accusateur, content, appréhensif, complaisant, débordé, émerveillé, sceptique, relaxe, angoissé, confiant, inquisiteur ou en quête d'approbation et d'affection?

Vu que le doctorat en parentalité n'existe toujours pas, il faudra faire confiance en la «grande personne» aimante en soi. Et agir (non réagir) de façon pertinente au non-verbal de la petite personne en devenir (comme prendre le temps d'avoir du plaisir ensemble). Joyeuses Fêtes à tous! (*Héleyne D'Aigle, pédagogue, au P'tit Monde de Franco*)

**RESTEZ BRANCHÉS AU 90,5 FM**



**Joyeuses Fêtes à tous nos auditeurs de la part des employés de CJPN et du conseil d'administration**

**Merci de votre appui depuis déjà 5 ans!**

CJPN@NBNET.NB.CA

454-CJPN



# Association Scouts de Fredericton

## Nouvelles des Unités

L'année 2002 tire à sa fin et les activités de chacune des unités se poursuivent avant le repos du temps des Fêtes. Au moment où L'Info-Lien passait sous presse, les nouvelles Hironnelles et Exploratrices vivaient leur promesse. La promesse, c'est le moment où une ou un jeune scout prend l'engagement de suivre la loi scout et de suivre l'enseignement de Baden-Powell dans sa vie de tous les jours. Les nouveaux Castors et Louveteaux devront faire leur promesse en Janvier. Les Exploratrices ont un coucher au CCSA les 7 et 8 décembre. Quant aux Castors, ils font la visite d'une ferme d'arbre de Noël le 8 décembre. Chaque groupe prépare leur dernière rencontre avant les Fêtes.

## Journée Familiale du 18 Janvier, "L'hiver c'est scoutement amusant"

Réservez dès maintenant votre après-midi du 18 janvier! Dans le cadre des Fêtes du 25e du CCSA, on vous invite à vivre une journée familiale à la scout. Tous sont les bienvenus. Vous pouvez compter sur des jeux et diverses activités familiales pour apprécier l'hiver. Plus de détails vous seront donnés dans l'Info-Lien de janvier.

## Remerciements

En cette fin d'année, nous voulons remercier tous ceux qui appuient nos efforts tout au long de l'année, que ce soit en achetant nos couronnes de Noël, en prenant un café, en achetant un calendrier, en venant déjeuner ou en faisant des dons en argent. Un

remerciement tout spécial aux Chevaliers de Colomb qui nous aident pour le déjeuner Scout au Centre et à la paroisse Ste-Anne-des-Pays-Bas pour l'utilisation du local scout. Merci à la trésorière, Pauline Leopkey, à notre aumônier, Père Émery Brien, et aux animateurs chez les Castors, Jean-Claude Lepage, Denise Martin, Marc-Antoine Demers et Guy Lamarche, chez les Hironnelles, Suzanne Côté, Suzanne Ouellet-Roy, Leslie-Anne Slaney, chez les Louveteaux, Monik Rothwell, Jean-Marc Thériault, Claude Comeau, et chez les Exploratrices, Gilles Légère, Louise Roussel, Natalie Haché et Maurice Haché. Passez tous de Joyeuses Fêtes! *(Germain Landry)*

**Paul G. Thériault CMA MBA**  
Service de comptabilité et d'impôts

288 rue Union, Suite 2A  
Fredericton (N.-B.) E3A 1E5



Téléphone : 451-9068 (bur.) 459-4757 (maison)  
470-7036 (cell.)

Courriel : pgther@nbnet.nb.ca

## Dites-le à vos amis...

Vous voulez savoir tout tout ce qui se passe au Centre communautaire Sainte-Anne sans vous déplacer? Rien de plus facile! Abonnez-vous à la chronique Dites-le à vos amis... envoyée par courrier électronique tous les jeudis. Contacter Geneviève Mallet à: [ccsainfo@nbnet.nb.ca](mailto:ccsainfo@nbnet.nb.ca)

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX



(506) 452-9888



**RE/MAX**  
Group Four Realty Ltd., REALTOR®  
Franchisé indépendant et autonome

**Roseline Comeau**  
Agent Immobilier  
[www.remax-fcton.com](http://www.remax-fcton.com)

273, rue Queen  
Fredericton, N.-B. E3B 1A9  
Téloc.: (506) 452-1590  
Courriel : [roso@nbnet.nb.ca](mailto:roso@nbnet.nb.ca)

Pour chaque transaction effectuée avec RE/MAX, un don est versé à l'hôpital pour enfants IWK.



RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX

RE/MAX



## ***Boutique de l'Amitié***

Centre communautaire Sainte-Anne, 715, rue Priestman, Fredericton, tél. : 453-2731

### **Fin de semaine de Noël à la Boutique**

La Boutique de l'Amitié offrira un horaire spécial durant la fin de semaine des 7 et 8 décembre afin de favoriser les emplettes de Noël.

La Boutique ouvrira, exceptionnellement, le samedi 7 décembre, de 11 h à 18 h, et le dimanche 8 décembre, de 10 h 30 à 13 h 15.

Le dimanche 8 décembre sera aussi la journée du Déjeuner du père Noël, offert au Centre par le Comité de parents de l'école Sainte-Anne.



#### Heures d'ouverture

Le dimanche de 10 h 30 à 12 h 15 sur demande à la réception.

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, sur demande à la réception du Centre.

Autres temps, par chance ou sur rendez-vous.

## **Noël à la boutique**





## Le Centre d'accès communautaire

### Envoie de cartes de souhaits

Tout au long du mois de décembre, le Centre d'accès communautaire vous invite à venir faire l'envoi de vos cartes de souhaits virtuelles pour Noël et le Nouvel An. Il nous fera plaisir de vous aider pour faire l'envoi. Nous disposons d'une liste de plusieurs sites dédiés à ce service. Les frais d'utilisation sont de 3 \$/heure pour les non-membres et de 1 \$/heure pour les membres. Apportez tout simplement votre carnet d'adresses électroniques.

### Calendrier personnalisé

Le Centre d'accès offre le service de calendrier personnalisé pour la nouvelle année. À partir de vos propres photos, nous pouvons créer un calendrier à votre goût au coût de 30 \$. Voilà un beau cadeau à offrir pour Noël!

### Sites Internets de Noël

Voici quelques sites Internet de Noël pour vous divertir dès maintenant pour le temps des fêtes. Si notre liste complète vous intéresse, nous pouvons vous l'envoyer par courriel. Écrivez-nous à [fredecac@nbnet.nb.ca](mailto:fredecac@nbnet.nb.ca) Joyeux Noël et bonne navigation!

[www.papanoel.online.fr](http://www.papanoel.online.fr)  
[www.royaumeduperenoel.com](http://www.royaumeduperenoel.com)  
[www.perenoel.ca](http://www.perenoel.ca)  
[www.joyeuse-fete.com](http://www.joyeuse-fete.com)  
[www.emailsanta.com/noel.htm](http://www.emailsanta.com/noel.htm)  
[www.kutchuk.com/noel.htm](http://www.kutchuk.com/noel.htm)

### Nouveau site Internet

Le Centre d'accès affichera une nouvelle page web à partir de janvier 2003. Nous voulons innover et mettre à votre disposition un répertoire de sites et d'adresses qui sauront à la fois vous informer et vous divertir. Rendez-vous à [www.francofrancophone.net/fredecac](http://www.francofrancophone.net/fredecac) dès janvier.

(Carole Thériault)

## Dons à l'Arbre de l'espoir

Les contributions des employés du Centre communautaire Sainte-Anne qui portent le jean le vendredi ont été versées à la campagne de l'Arbre de l'espoir 2002.



Guyline Perron, Sylvie Pelletier, Jean-Paul Fournier, Guy Collette, Geneviève Mallet et France Martin-Bouchard, quelques employés du Centre

Le contrôleur du Centre, Guy Collette, a remis un chèque au montant de 596 \$ à Jean-Paul Fournier, membre de l'équipe de Cancer et espoir qui a recueilli les

dons de la communauté francophone de Fredericton le 29 novembre. (P.-É.T.)

## Centre dentaire de Fredericton

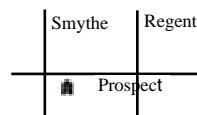
DR JEAN-GUY VIOLETTE, D.D.S.  
(506) 453-9191

*L'équipe* prête à prendre soins de vos besoins dentaires



**Nouveaux patients bienvenus**  
**Ouvert le soir**

Services disponibles: hygiène, périodontie, restauration, endodontie, cosmétique, chirurgie, orthodontie et implant.



1012, rue Prospect, pièce G  
(édifice Ponderosa)



### NOVA ÉLECTRIQUE LTÉE

200, Urquhart Crescent  
Fredericton (N.-B.) E3B 8K5  
[novaelct@nbnet.nb.ca](mailto:novaelct@nbnet.nb.ca)  
Tél. : 452-1123  
Télec. : 457-1363

**CAMILLE N. ALBERT, ING. P.**  
président

## BLANCHARD & SOICHER



**Dr. Marisa Blanchard, O.D.**  
**Dr. Mel Soicher, O.D.**

**OPTOMÉTRISTES**



235, rue Main  
Fredericton, N.-B., E3A 1E1  
459-1222





Nouveautés à la Bibliothèque D<sup>r</sup> Marguerite-Michaud, par Françoise Caron, bibliothécaire

## Livres

**BARICCO, Alessandro. Next: petit livre sur la globalisation et le monde à venir. (337/BAR)**

C'est après le sommet de Gênes, marqué par une flambée de violence et de répression, que l'écrivain italien et auteur de Soie décide de se pencher sur les enjeux de la globalisation. Issu de cette réflexion, Next ne prétend pas répondre à toutes les questions mais offre, à travers une série d'exemples judicieux, une belle introduction à la société de demain.

**CONNELLY, Michael. Wonderland Avenue (F/CON)**

Rien de plus banal qu'une chienne ramenant un os à son maître. Mais quand ledit maître identifie un humérus humain ayant appartenu à un enfant, la trouvaillie enclenche aussitôt une enquête policière. Et il s'agit bien d'une affaire de meurtre...

**MURAKAMI, Haruki. Au sud de la frontière, à l'ouest du soleil. (F/MUR)**

À douze ans, Hajime connaît avec Shimamoto-san, sa petite voisine, les premiers émois de l'adolescence. Trente ans plus tard, devenu un prospère tenancier de bars de jazz, mari et père en apparence heureux, le hasard remet sur sa route cette jeune fille épanouie en une belle femme mystérieuse. Rongé par le sentiment d'avoir sacrifié ses idéaux, Hajime décide alors de renouer avec le passé. Considéré comme l'un des plus grands noms de la littérature japonaise contemporaine, Haruki

Murakami est devenu un auteur culte dans le monde entier.

**PERRIN, Jacques. Le peuple migrateur (598.15680222/PEU)**

Cet album, complément du film, vous donne toutes les explications ne se trouvant pas dans le film : d'où viennent les oiseaux, pourquoi leur instinct les mène-t-il vers telle ou telle terre lointaine? de superbes photographies accompagnent les commentaires.

## DISQUES COMPACTS

**BEAUCARNE, Julos. Chante pour vous**

**Musique classique de A à Z**

**SALVADOR, Henri. Une chanson douce**

## DVD

**15 février 1839**

**Fabuleux destin d'Amélie Poulain  
Le placard**

### Heures d'ouverture de la bibliothèque pendant la période des Fêtes

21 décembre	fermé
23 décembre	9 h à 11 h 45, 13 h à 17 h
24 décembre	9 h à 12 h
25 décembre	fermé
26 décembre	fermé
27 décembre	9 h à 11 h 45, 13 h à 17 h
28 décembre	fermé
29 décembre	fermé
30 décembre	9 h à 11 h 45, 13 h à 17 h
31 décembre	9 h à 11 h 45, 13 h à 17 h
1er janvier	fermé
2 janvier	9 h à 11 h 45, 13 h à 17 h
3 janvier	9 h à 11 h 45, 13 h à 17 h
4 janvier	fermé

## Médaille de la paix 2002



Des membres du Comité de l'avenir du Cercle français de Fredericton qui ont siégé au début des années 1970 ont reçu la Médaille de la paix de l'organisme YMCA pour l'année 2002. La remise a eu lieu à l'Ancienne résidence du gouverneur, ch. Woodstock, le 21 novembre. Les récipiendaires sont, de gauche à droite, à l'avant: Marcel Thébeau, Thérèse Melanson et Robert Whalen; à l'arrière, Dr Guy St-Pierre, René Savoie et Louis-Philippe Albert. Un membre, Roméo Rail, est décédé. (Photo Yvonne McLaughlin). (P.-É.T.)

## Réunions/AGA

**Comité de parents de l'école Sainte-Anne**

Réunion le 2 décembre au local B-106 à 19 h 30.

## PROFESSEUR RECHERCHÉ

L'Université de Moncton recherche une personne pour offrir un cours d'espagnol à Fredericton. Pour plus de renseignements: M. André Blanchard au 858-4097 ou 1-800-567-3236.



# M<sup>C</sup>INNES COOPER

Avocats, notaires et agents de marques de commerce



De gauche à droite : M<sup>e</sup> Marco Cloutier\*, M<sup>e</sup> Ann-Marie M<sup>c</sup>Donald et M<sup>e</sup> B. Richard Bell\* (\* service bilingue)

## Impliqué dans un accident de véhicules à moteur?

Renseignez-vous dès maintenant sur vos droits et les délais applicables auprès de vos avocats en préjudices personnels!

**Première consultation gratuite\*.**

**Tél. : 458-8572**

Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, station A, Fredericton (N.-B.), E3B 5A6. téléc.: 458-9903, www.mcrlaw.com

Charlottetown  
(902) 368-8473

Fredericton  
(506) 458-8572

Halifax  
(902) 425 6500

Moncton  
(506) 857-8970

St. John's (T.-N.)  
(709) 722-8735

Saint-Jean (N.- B.)  
(506) 643-6500

\* Accords d'honoraires conditionnels sur dossiers applicables

**Le cabinet M<sup>C</sup>Innes Cooper offre une représentation complète dans la langue de votre choix dans tous les domaines du droit, y compris : réclamations d'assurance, litige civil, blessures corporelles, droit immobilier, testament et succession, droit de l'emploi et du travail, droit corporatif et commercial et droit pénal.**

### Abonnements à L'Info-lien

Vous désirez recevoir L'Info-lien à la maison tous les mois? Faites parvenir ce coupon dûment rempli et un chèque à l'ordre du Centre communautaire Sainte-Anne au 715, rue Priestman, Fredericton (N.-B.), E3B 5W7.

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. : (dom.) \_\_\_\_\_ (trav.) : \_\_\_\_\_

Nombre de numéros (minimum 10) \_\_\_\_\_ à 1,50 \$ chacun (au Canada) = \_\_\_\_\_ \$

### Distribution de L'Info-lien

1. Distribution gratuite par l'entremise des élèves des écoles francophones de la région de Fredericton : Sainte-Anne (Fredericton), Arc-en-ciel (Oromocto), de même que par les jeunes qui fréquentent la garderie Au P'tit Monde de Franco inc.



\* Le District scolaire n'assume aucune responsabilité quant au contenu de L'Info-lien.

2. Distribution gratuite aux points suivants : réception du Centre communautaire Sainte-Anne, Caisse populaire Beauséjour, Canex, salon Renée, Centre de ressources pour les familles des militaires, chapelle Sainte-Marie, Bibliothèque D<sup>r</sup> Marguerite-Michaud et certains ministères provinciaux.

3. Par la poste aux abonnés.



## En passant...

### Un Noël chez-nous

Le Choeur de Soulanges présente son récital annuel du temps des Fêtes sous le thème: «Un Noël chez-nous», le 14 décembre 2002 à l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas, à 20h. Billets disponibles au Centre communautaire Sainte-Anne ou parmi les membres du Choeur. 10 \$/adulte, 8 \$/étudiant et aîné. Pour plus de renseignements: 453-2731. Bienvenue à tous! Ce récital est commandité par la radio JOY-FM et CJPN, 90,5 FM.

### Cours de peinture sur bois

La peinture sur bois vous intéresse? Et bien, inscrivez-vous dès maintenant! Madame Monique Michaud vous enseignera les techniques de base de la peinture sur bois les jeudis de 18 h 30 à 21 h 30 dans la salle Le Bon Temps. Le cours débutera le 23 janvier 2003 pour se terminer le 1er mai 2003. Le coût est de 15 \$ par semaine, à raison d'un paiement de 60 \$ par mois, plus le matériel. Vous désirez plus de détails? Veuillez contacter France Martin-Bouchard au 453-2731.

**Vous voulez nous aider à accueillir les nouveaux arrivants dans la Capitale?**

Joignez-vous au comité Accueil de la Capitale en appelant Sylvie G. Pelletier au 459-3179 après 18 h.

*Souhaitons la bienvenue ensemble aux nouveaux arrivants!*



# Le mois de décembre en bref



## Activités

Au théâtre du Centre communautaire Sainte-Anne sauf avis contraire. Billets en vente à la réception du Centre.

**7 Soirée dansante**

20 h à la cafétéria du Centre

23 h

**8 Déjeuner du père Noël**

10 h à la catétéria du Centre.

13 h 5\$ /adulte, 4\$ /enfant

**31 Veillée du Jour de l'An**

20 h 30 50 \$ par personne

franco-fredericton.com



Une seule adresse pour  
**tout** savoir sur la vie en  
français dans la capitale!

## 5 à 7

À la salle River de l'hôtel Lord Beaverbrook,  
les vendredis de 17 h à 19 h. Entrée libre!

**6 Rodney et France**

## Arts et spectacles

Au Centre communautaire Sainte-Anne, sauf avis contraire. Le local est indiqué à l'entrée du Centre, le jour même.

**14 Un Noël chez-nous**

20 h Récital du Choeur de  
Soulanges à l'église Sainte-  
Anne-des Pays-Bas  
10 \$ /adulte, 8 \$ /ainé et  
étudiant

Les organismes accrédités du Centre communautaire Sainte-Anne peuvent annoncer gratuitement leurs activités. Le public peut faire paraître des petites annonces moyennant certains frais. Détails au 453-2731 ou à ccsainfo@nbnet.nb.ca. Notez que les dates et les heures obtenues au moment d'aller sous presse peuvent être modifiées sans préavis.